VOLUME 11

สมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่น ในพระบรมราชูปถัมภ์ สาขาภาคเหนือ
タイ王国元日本留学生協会国王陛下御支援団体北部支部

JULY 2025

OJSATN
MONTHLY NEWSLETTER



ทรงพระเจริญ

๒๘ กรกฎาคม ๒๕๖๘ วันเฉลิมพระชนมพรรษา
พระบาทสมเด็จพระปรเมนทรรามาธิบดีศรีสินทรมหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อม ข้าพระพุทธเจ้า คณะที่ปรึกษา คณะกรรมการบริหาร และ
สมาชิกสมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่น ในพระบรมราชูปถัมภ์ สาขาภาคเหนือ

สารจากกรรมการ

เรียน สมาชิก ส.น.ญ.น. และท่านผู้มีเกียรติทุกท่าน

ในนามของคณะกรรมการสมาคมศิษย์เก่าญี่ปุ่น ขอขอบคุณสมาชิกทุกท่านที่ยังคงให้การสนับสนุนกิจกรรมของสมาคมด้วยความอบอุ่นและต่อเนื่องเสมอมา ด้วยพลังแห่งมิตรภาพจากเครือข่ายศิษย์เก่า เราได้ร่วมกันสานต่อความสัมพันธ์อันแน่นแฟ้นระหว่างประเทศไทยและประเทศญี่ปุ่น ทั้งในมิติของการศึกษา วัฒนธรรม เศรษฐกิจ และความร่วมมือในด้านต่าง ๆ ซึ่งล้วนมีคุณค่าต่อสังคมในวงกว้าง

วารสารฉบับนี้จัดทำขึ้นเพื่อเป็นสื่อกลางในการถ่ายทอดข่าวสาร ความเคลื่อนไหว และเรื่องราวจากสมาชิกศิษย์เก่าที่เปี่ยมด้วยแรงบันดาลใจ สมาคมฯ หวังเป็นอย่างยิ่งว่าวารสารนี้จะช่วยเชื่อมโยงเครือข่ายของเราให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น และเป็นพื้นที่แห่งการแบ่งปันความรู้ ประสบการณ์ และความคิดสร้างสรรค์ ที่จะเป็นแรงผลักดันให้เกิดสิ่งดีงามในสังคม

ในช่วงเวลานี้ หลายพื้นที่ของประเทศไทยกำลังเผชิญกับภัยพิบัติน้ำท่วม และสถานการณ์ตึงเครียดจากเหตุการณ์ความไม่สงบบริเวณชายแดนไทย–กัมพูชา คณะกรรมการขอส่งกำลังใจและความห่วงใยมายังสมาชิกทุกท่าน ครอบครัว และผู้ที่ได้รับผลกระทบจากสถานการณ์ดังกล่าว ขอให้ทุกท่านปลอดภัย มีพลังใจเข้มแข็ง และไม่ลืมดูแลสุขภาพทั้งกายและใจให้แข็งแรง เพื่อจะได้ส่งต่อกำลังใจดี ๆ ไปยังผู้ประสบภัย เหล่าทหารกล้า และเจ้าหน้าที่ผู้ปฏิบัติงานทุกภาคส่วนที่อยู่แนวหน้า

สมาคมศิษย์เก่าญี่ปุ่นเชื่อมั่นว่า แม้ในยามที่เราเผชิญกับวิกฤตและปัญหาต่าง ๆ การส่งต่อความหวังและและกำลังใจจากคนหนึ่งสู่อีกคนหนึ่ง จะค่อย ๆ กลายเป็นพลังอันยิ่งใหญ่ที่หล่อเลี้ยงสังคมให้เดินต่อไปได้อย่างงดงาม 小さなやさしさが、明日の力に — ความอ่อนโยนเล็ก ๆ ในวันนี้ อาจกลายเป็นพลังสำคัญของวันพรุ่งนี้

ด้วยความเคารพอย่างสูง
คณะกรรมการบริหารสมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่น
ในพระบรมราชูปถัมภ์ สาขาภาคเหนือ

ข่าวสารเดือนกรกฎาคม 2568



สมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่นฯ สาขาภาคเหนือ ได้มีการจัดสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น (JLPT) ครั้งที่ 1 ประจำปี 2568 เมื่อวันอาทิตย์ที่ 6 กรกฎาคม 2568 ที่ผ่านมา จัดสอบที่มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ ซึ่งมีจำนวนผู้เข้าสอบทั้งสิ้น 1,194 คน



JLPT

สมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่นฯ สาขาภาคเหนือ ได้ให้การสนับสนุนและเข้าร่วมงานนิทรรศการญี่ปุ่นครั้งที่ 27 มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ เมื่อวันอาทิตย์ ที่ 13 กรกฎาคม 2568 ณ ณ พันธุ์ทิพย์ ไลฟ์สไตล์







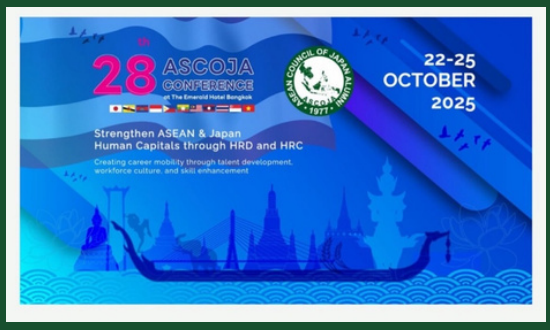
ประชาสัมพันธ์กิจกรรม



ประชาสัมพันธ์กิจกรรม

5th ASCOJA 28





ดร.สำราญ ชูดวงเงิน
ประธาน คณะกรรมการจัดงานฯ

ส.น.ญ. และ ส.น.ญ.น. ของเราจะร่วมกันเป็นเจ้าภาพจัดงานการประชุม ASCOJA (ASEAN Council of Japan Alumni) ครั้งที่ 28 ระหว่างวันที่ 22 - 25 ตุลาคม 2568 ณ โรงแรมดิ เอมเมอรัลด์ ถนนรัชดาภิเษก กรุงเทพมหานครฯ

โปรแกรมงานฯ โดยสังเขป

22 ตุลาคม

- ผู้เข้าร่วมงานจากประเทศสมาชิกอาเซียนและญี่ปุ่น เดินทางมาถึงประเทศไทย
- การประชุมเตรียมการของ ASCOJA Board of Governors

23 ตุลาคม

- พิธีเปิดงานฯ อย่างเป็นทางการ
- การประชุมทางวิชาการ “การเสริมสร้างความเข้มแข็งด้านทุนทรัพยากรมนุษย์ของอาเซียนกับญี่ปุ่นผ่านการ HRD และ HRC”
- งานเลี้ยงรับรอง โดยสถานทูตญี่ปุ่นในกรุงเทพฯ เป็นเจ้าภาพ

24 ตุลาคม

- กิจกรรมแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมและเสริมสร้างมิตรภาพ
  - ทัศนศึกษาเยี่ยมชมมรดกโลกที่อยุธยา
  - การแข่งขันกอล์ฟกระชับมิตร ระหว่างเพื่อนนักเรียนเก่าญี่ปุ่น
- การประชุมของ ASCOJA Council เพื่อสรุปงานและอื่น
- การประชุมร่วม ASCOJA-ASJA
- งานรื่นเริงส่งท้าย/ปิดงาน ส.น.ญ. และ ส.น.ญ.น. ร่วมเป็นเจ้าภาพ

สำหรับสมาชิกที่มีความสนใจเข้าร่วมงาน หรือบางกิจกรรมตามโปรแกรมข้างต้น สมาคมฯ จะมี ระบบลงทะเบียนล่วงหน้า เปิดให้ลงทะเบียนช่วงปลายเดือนสิงหาคมนี้ เพื่อความเรียบร้อยในการจัดการหรือรับรองแต่ละท่าน ดังนั้น ได้โปรดติดต่อ และแสดงความจำนงของท่านมายังที่ทำการของสมาคมฯ ทั้งที่ตั้งอยู่ในเชียงใหม่ และในกรุงเทพฯ ก่อนถึงวันประชุมจริง เพื่อสมาคมฯ จะได้จัดส่งบัตร/หนังสือเชิญให้แต่ละท่าน และในแต่ละโปรแกรมที่ท่านสนใจต่อไป

ประชาสัมพันธ์กิจกรรม

เชียงใหม่ Chiang Mai

2025.9.6 SAT 9:00 - 16:30

@Nimman Convention Centre
Nimman Hall, 5 Floor

พบกับสถานศึกษาชั้นนำจากประเทศญี่ปุ่น
ลงทะเบียนล่วงหน้า เพื่อเข้าร่วมกิจกรรม ฟรี !

Japan Student Services Organization (Thailand Office)
159 SERM-MIT TOWER, Unit 1016/3, 10 Floor,
Sukhumvit 21 Rd., Khlongtoei-Nuea, Wattana,
BANGKOK 10110 THAILAND
Tel. : (02) 661 7057
Homepage : www.jeic-bangkok.org, www.studyinjapan.go.jp
E-mail : info@jeic-bangkok.org
Facebook / Instagram : JASSO.Thailand

จัดโดย : องค์การสนับสนุนนักศึกษาแห่งประเทศญี่ปุ่น (JASSO)
สมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่นในพระบรมราชูปถัมภ์ สาขาภาคเหนือ
สนับสนุนโดย : สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย
สถานกงสุลใหญ่ ณ นครเชียงใหม่
เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ
ร่วมมือโดย : สำนักงานคณะกรรมการข้าราชพลเรือน (สำนักงาน ก.พ.)
Global Network Project Promote Study in Japan (ASEAN Regional Office)

STUDY IN JAPAN FAIR 2025

รายชื่อสถาบันและหน่วยงานที่เข้าร่วม
List of Participating Institutions and Organizations

Universities

Asia University
Chuo University
Kansai University
Nagasaki University
Nagoya University of Commerce & Business (NUCB)
Shibaura Institute of Technology
Soka University
The University of Tokyo
TOKAI UNIVERSITY
Tokushima University
Tokyo International University
Yokohama National University

Japaese Language Institutes

AOYAMA SCHOOL OF JAPANESE
ASO COLLEGE GROUP
JET Academy (Japanese Language school)
Yokohama International Education Academy

Organizations

International Student Study Kyoto Network
Japan Educational Exchanges and Services

Relevant Organizations

Japan Student Services Organization(JASSO)
Old Japan Student's Association, Kingdom of Thailand Under the Patronage of His Majesty the King, Northern Branch (OJSATN)
Consulate General of Japan in Chiang Mai
Global Network Project to Promote Study in Japan (ASEAN Regional Office)

ประชาสัมพันธ์กิจกรรม



Workshop

From Farm to Fork

เห็ดโคนน้อย สู่จานเห็ด

เพื่อให้สมาชิก และผู้ที่สนใจ ได้ทำกิจกรรมร่วมกัน และมีประสบการณ์เกี่ยวกับการเพาะเห็ดโคนน้อยในถุงพลาสติกที่มีความเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม ด้วยตัวเอง นำไปต่อยอดการใช้ประโยชน์ในครัวเรือน และ/หรือ การพัฒนาอาชีพระดับชุมชน


ฟังบรรยาย "เห็ดโคนน้อยเพาะง่ายๆ ใครก็ทำได้"


ร่วมทำเมนูเด็ดจากเห็ดโคนน้อย


ใครอยากเพาะเห็ดโคนน้อยยกมือขึ้น !!



วันที่ 23 สิงหาคม 2568

ฟรี!!

ไม่มีค่าใช้จ่าย

สอบถามเพิ่มเติมได้ที่

สมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่น ในพระบรมราชูปถัมภ์ สาขาภาคเหนือ
โทรศัพท์: 053-272-331 E-mail: ojsatn@gmail.com
Facebook: สมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่นฯ สาขาภาคเหนือ

“เชียงใหม่ในภาพจำของผม”

ตอน มารยาทบนโต๊ะอาหาร

โดย คุณฮาราดะ มาซารุ (กงสุลใหญ่ญี่ปุ่น ณ นครเชียงใหม่)

เมื่อ 30 กว่าปีก่อน หลังจากที่ผมเข้ารับราชการในกระทรวงการต่างประเทศใหม่ ๆ ผมได้เข้าร่วมการฝึกอบรมเรื่อง **“วิธีการรับประทานอาหารฝรั่งเศส”** ทว่าสถานที่ฝึกอบรมกลับไม่ใช่ร้านอาหาร แต่เป็นสถาบันฝึกอบรมของกระทรวงการต่างประเทศ ซึ่งผมคิดว่าเป็นเพราะเหตุผลด้านงบประมาณ ในการฝึกอบรมนั้น เราเพียงแค่ทำท่าเหมือนว่ากำลังรับประทานอาหารต่อหน้าช้อนส้อมและจานเปล่า ผมนึกถึงเรื่องนี้ขึ้นมาตอนที่ผมไปราชการที่จังหวัดอุตรดิตถ์เมื่อ 2 สัปดาห์ที่ผ่านมา

สถานกงสุลใหญ่ญี่ปุ่น ณ นครเชียงใหม่รับผิดชอบพื้นที่ 9 จังหวัดในภาคเหนือของประเทศไทย โดยในจำนวนนี้ 8 จังหวัด รวมทั้งจังหวัดเชียงใหม่เคยอยู่ภายใต้อาณาจักรล้านนาในอดีต ยกเว้นแต่จังหวัดอุตรดิตถ์เพียงจังหวัดเดียวที่ไม่ได้อยู่ในอาณาเขตดังกล่าว ผู้อ่านชาวไทยคงทราบกันดีว่าจังหวัดอุตรดิตถ์เป็นจุดบรรจบของวัฒนธรรม 3 สาย ได้แก่ วัฒนธรรม **“ล้านนา”** ที่มีศูนย์กลางอยู่ที่เชียงใหม่ **“ล้านช้าง”** ซึ่งมีศูนย์กลางอยู่ที่ประเทศลาวในปัจจุบัน และ **“สยาม”** ซึ่งมีกรุงเทพฯ เป็นตัวแทน

ในการไปราชการครั้งนี้ ผู้เขียนได้ไปเยือนโรงพยาบาลอำเภอตรอน เพื่อมอบรถพยาบาลที่สนับสนุนโดยรัฐบาลญี่ปุ่นภายใต้โครงการความร่วมมือทางด้านเศรษฐกิจแบบให้เปล่าเพื่อพื้นฐานและความมั่นคงของมนุษย์ (โครงการ KUSANONE) ในพิธีส่งมอบนั้น มีการแสดงต้อนรับโดยนักเรียนจากโรงเรียนตรอนตรีสินธุ์ซึ่งสวมมงกุฎทองคำที่มีปลายแหลมเรียกว่า “ชฎา” ออกมารำไทยแบบภาคกลางอย่างงดงาม แม้ว่าผู้เขียนได้ทำงานที่เชียงใหม่มาแล้ว 8 เดือนจนกลายเป็น “ลูกหลานล้านนา” ไปโดยสมบูรณ์ แต่เมื่อได้ชมการแสดงในครั้งนี้ กลับรู้สึกเหมือนว่าได้เดินทางไปต่างประเทศอีกครั้ง

ขอกลับมาที่เรื่องมารยาทบนโต๊ะอาหาร

ก่อนพิธีส่งมอบ ผมได้เข้าเยี่ยมคารวะท่านศิริวัฒน์ บุปผาเจริญ ผู้ว่าราชการจังหวัดอุตรดิตถ์ จังหวัดที่ขึ้นชื่อเรื่องทุเรียน (รวมถึงสับปะรดก็อร่อยมากเช่นกัน) ระหว่างการประชุม มีการนำทุเรียนที่ดูน่าอร่อยมาวางเสิร์ฟบนโต๊ะ โดยทุเรียนแต่ละพูจะถูกห่อกระดาษไว้ครึ่งหนึ่ง ทว่าผู้เขียนไม่รู้ว่าจะรับประทานอย่างไรดี ท่ามกลางสายตาของทุกคนที่กำลังจ้องมองอยู่ ผมพยายามใช้ส้อมที่วางไว้สำหรับของหวานในการต่อสู้กับทุเรียน แต่ก็ไม่สำเร็จ เจ้าหน้าที่ที่อยู่ใกล้ ๆ จึงบอกผมว่า ต้องใช้มือจับตรงส่วนที่ห่อกระดาษแล้วกัดทานได้เลย ผมจึงคิดว่า “อย่างนี้นี่เอง...” ในที่สุดผมก็สามารถรับประทานเจ้าทุเรียนที่แสนอร่อยนั้นได้

ทุกวันนี้ ซูชิญี่ปุ่นได้กลายเป็นอาหารยอดนิยมในประเทศไทยไปแล้ว แต่ชาวไทยจะทราบไหมว่าซูชินั้นเดิมทีไม่ใช่อาหารที่ใช้ตะเกียบรับประทาน แต่ใช้มือหยิบขึ้นมารับประทานต่างหาก (แม้ว่าปัจจุบันการใช้ตะเกียบจะกลายเป็นเรื่องปกติไปแล้ว) ไม่ว่าจะอย่างไรก็ตาม การรับประทานอาหารก็ควรเป็นสิ่งที่เต็มไปด้วยความสนุกสนานและความสุขเสมอ

Bon appétit !



“チェンマイで思ったこと”

話・テーブルマナー（日本語は下部

原田優（在チェンマイ日本国総領事）

30年以上も前、外務省に入省直後の研修で、「フランス料理の食べ方」というのがあった。予算上の理由だと思うが、研修場所はレストランではなく、外務省の研修所で、カテラリーと空の食器の前で、食べる真似だけした。そんなことを思い出したのは、先々週、ウタラディット県に出張した時のことだ。

先々週、ウタラディット県に出張した。在チェンマイ日本国総領事館が所掌している県は、タイ北部に所在する９県。うちチェンマイをはじめ８県は、旧ランナー王国の領域であるが、ウタラディット県だけはそうではない。タイの読者の方はよくご存じだと思うが、同県は、チェンマイを中心とする「ランナー」、現在のラオスを中心とする「ランサーン」、そしてバンコクに代表される「サイアム」の３つの文化が併存するクロスロードの地である。

今回の出張では、「草の根・人間の安全保障無償資金協力」スキームの下で日本政府が、救急車を供与した同県トローン郡病院を訪問した。供与式典において、トローントリーシン学校の学生さんが、金色で先端の尖った冠（ชฎา）を着用して中央タイの素晴らしい踊りを披露された。これを見て、チェンマイに着任して8か月、すっかりランナーっ子となってしまった筆者は、外国に来たような気がした。

テーブルマナーの話である。

供与式の前日、シリワット知事を表敬した。ウタラディット県は、ドリアンの名産地である（パイナップルも美味しい）。会議の席では、テーブルにおいしそうなドリアンの房が半分紙に巻かれて置かれていた。筆者これをどうやって食べたらよいのかわからず、みんなが見ている中、お菓子用に置いてあった、フォークで格闘したが、うまく行かなかった。近くにいた係官が、包み紙を手で持ってかぶりつくのだと教えてくれた。そうだったか。。。やっと食べられたドリアンは、とても美味しかった。

日本のスシはもうすっかり、タイに定着したが、元来、スシは箸を使わず、手で食べるものだとタイの方々はご存じだろうか（現在は箸を使って食べることも一般化している。）。　いずれにしても食事は、楽しくいただき。

Bon appétit !



มุมสมาชิก



สมัครเป็นสมาชิกสมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่น ในพระบรมราชูปถัมภ์ สาขาภาคเหนือ (ส.น.ญ.น.) เพื่อรับสิทธิเพื่อตัวท่านเองและครอบครัวมากมาย

สิทธิพิเศษสำหรับสมาชิก ส.น.ญ.น.

- สามารถสมัครเป็นอาจารย์สอนภาษาญี่ปุ่น ล่าม และนักแปล ในสังกัด ส.น.ญ.น.
- เข้าร่วมกิจกรรมต่างๆ ของ ส.น.ญ.น.
- สวัสดิการต่างๆ ตามระเบียบของ ส.น.ญ.น.
- ส่วนลดค่าเล่าเรียน เมื่อสมัครเรียนภาษา (เฉพาะสมาชิกและลูกหลานสายตรง)

สมาชิกท่านใดมีความประสงค์จะรับ Newsletter แบบ Hard copy
สามารถแจ้งได้ที่สมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่นฯ สาขาภาคเหนือ
โทรศัพท์ 053-272-331

หรือ Scan เพื่อกรอกข้อมูล

สมาชิกจากสามารถติดตามข้อมูลข่าวสารของสมาคมฯ ได้ทาง...

Facebook
สมาคมนักเรียนเก่าญี่ปุ่นฯ
สาขาภาคเหนือ

Website
www.ojsatn.or.th

Line Official